

Superior Court of Washington, County of _____
Высший суд штата Вашингтон, округ

In the Guardianship of:
По вопросу опеки:

Respondent/s (*minors/children*)
Ответчик/и (несовершеннолетние/дети)

No. _____
№

Minor Guardianship Findings and Order

Выводы и приказ относительно ходатайства об опеке над несовершеннолетним

☐ Granted - Full (ORAPMG)
Удовлетворено — полностью (ORAPMG)

☐ Granted - Limited (ORAPLGM)
Удовлетворено — ограничено (ORAPLGM)

☐ Denied (ORDYMT)
Отклонено (ORDYMT)

Clerk's action required: 1, 15, 24
Необходимо действие секретаря суда: 1, 15, 24

Minor Guardianship Findings and Order
Выводы и приказ относительно ходатайства об опеке над несовершеннолетним

1. Guardianship Summary
Общая информация об опеке

☐ Does not apply. The *Minor Guardianship Petition* is denied.
Не применимо. Ходатайство об опеке над несовершеннолетним отклонено.

☐ Summarize the guardianship order below.
Кратко опишите приказ об опеке ниже.

Date guardian appointed:
Дата назначения опекуна:

Next review date, if any:
Дата следующей проверки, если она будет нужна:

Children <i>Дети</i>			
Child's Name <i>Имя и фамилия ребенка</i>	Letters Expire <i>Срок действия писем</i>	Child's Name <i>Имя и фамилия ребенка</i>	Letters Expire <i>Срок действия писем</i>
1.		2.	
3.		4.	
Guardian/s <i>Опекун (-ы)</i>			
Name <i>Имя и фамилия</i>			
Address <i>Адрес</i>			
Phone <i>Телефон</i>			
Email <i>Электронная почта</i>			
Type/ Training <i>Тип / обучение</i>	☐ Non-professional (Lay guardian). Training (<i>section 16</i>): ☐ completed ☐ required <i>Непрофессионал (непрофессиональный опекун) Обучение (раздел 16): [-] выполнено [-] требуется</i> ☐ Certified professional guardian (CPGC) ☐ Public professional guardian (PUG) <i>Сертифицированный профессиональный опекун (CPGC) [-] Государственный профессиональный опекун (PUG)</i>		
Limited/ Full <i>Ограниченно/в полной мере</i>	The guardianship is (<i>check one</i>): ☐ limited ☐ full <i>Опека является (отметьте одно): [-] ограниченной [-] полной</i> <i>(If a parent has any visitation or decision-making authority, the guardianship is limited. See sections 18 and 20.)</i> <i>(Если родитель имеет право на посещение или принятие решений, опека является ограниченной. См. разделы 18 и 20).</i>		
	Parent 1 <i>Родитель 1</i>	Parent 2 <i>Родитель 2</i>	
Name <i>Имя и фамилия</i>			
Address <i>Адрес</i>			

Phone Телефон		
Email Электронная почта		
[] Add names of any interested parties who must be notified as described in section 17. Добавьте имена и фамилии любых заинтересованных сторон, которые обязательно должны быть уведомлены, как это описано в разделе 17.		
	Interested Party Заинтересованная сторона	Interested Party Заинтересованная сторона
Name Имя и фамилия		
Address Адрес		
Phone Телефон		
Email Электронная почта		

2. Guardianship Hearing
Слушание по делу об опеке

A hearing was held on a *Minor Guardianship Petition* for the children named above.
Состоялось слушание по ходатайству об опеке над несовершеннолетними в отношении указанных выше детей.

- [] The proposed guardian was present in court.
Предложенный опекун присутствовал в суде.
- [] The Guardian ad Litem or Court Visitor was present and provided a report to the court.
Опекун-представитель или судебный инспектор присутствовал и предоставил отчет суду.
- [] The parent/s (name/s) _____
were present in court.
Родитель / родители (имя/имена и фамилия/фамилии)
присутствовали в суде.
- [] The following children were present in court: _____
В суде присутствовали следующие дети:

- [] The following other persons were also present in court: _____

В суде также присутствовали следующие другие лица:

The court considered the (*check all that apply*): ☐ written report of the Guardian ad Litem or Court Visitor, ☐ the testimony of witnesses, ☐ remarks of lawyers or parties, ☐ the documents filed in this case, and ☐ other _____.

Суд рассмотрел (отметьте все, что применимо): [-] письменный отчет опекуна-представителя или судебного инспектора, [-] показания свидетелей, [-] замечания адвокатов или сторон, [-] документы, поданные по данному делу, и [-] другое

Based on the above, the court makes the following:

На основании вышеизложенного суд делает следующие выводы:

➤ **Findings and Conclusions**

Выводы и заключения

**3. Tribal Heritage
Индейское происхождение**

If there is a reason to know that a child has **tribal heritage** (including ancestry or familial political affiliation), the court must treat the child as an Indian child unless and until the affected tribe/s decide otherwise or decline to respond after receiving proper notice.

Если есть основания полагать, что ребенок имеет **индейское происхождение** (включая биологическое происхождение или семейную политическую принадлежность), суд должен рассматривать ребенка как индейского ребенка, пока племя/племена не примут иного решения или не откажутся отвечать после получения надлежащего уведомления.

An **Indian child** is a child who is a member of a federally recognized Indian tribe, or who is the biological child of an Indian tribe member and eligible for membership.

Индейский ребенок — это ребенок, который является членом признанного на федеральном уровне индейского племени или биологическим ребенком члена индейского племени и имеет право на членство.

☐ **None** of the children are Indian children. The state and federal Indian Child Welfare Acts do not apply to this case. The court makes this conclusion because (*check all that apply*):

Никто из детей не является индейским ребенком. Федеральные законы и законы штата о благополучии индейских детей не применимы к этому делу. Суд приходит к такому заключению, потому что (отметьте все, что применимо):

☐ the Petitioner made a good faith effort to find out if any child in this case has tribal heritage. (RCW 13.38.050.) The court has received no information showing that any child has tribal heritage.

податель заявления приложил добросовестные усилия, чтобы узнать, является ли какой-либо проходящий по этому делу ребенок индейским ребенком. (RCW 13.38.050.) Суд не получил никакой информации о том, что какой-либо ребенок имеет индейское происхождение.

☐ the Petitioner notified the tribal agent of every tribe the children may have been eligible for membership in. List tribes notified: _____

Податель заявления уведомил племенных представителей всех племен, в которых дети могут иметь право состоять. Укажите уведомленные племена:

Each tribe responded that the children were not tribal members and not eligible for membership.

Каждое племя ответило, что дети не являются членами племени и не имеют права на членство.

[] based on the following evidence about tribal heritage: _____
на основании следующих доказательств индейского происхождения:

[] **These children are Indian children:**
Эти дети являются детьми индейцев:

Children Дети	Tribe/s Племя/племена
[] All children Все дети	
[] (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):	
[] All children Все дети	
[] (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):	

The federal and state Indian Child Welfare Acts apply to this case.

Федеральные законы и законы штата о благополучии индейских детей применяются к этому делу.

Notice to tribes – The Petitioner [] provided [] did **not** provide the required *Indian Child Welfare Act Notice* and a copy of the *Petition* to the agent for the tribe/s named above, the parents, and any Indian custodian.

Уведомление для племен — податель заявления [-] предоставил [-] не предоставил требуемое уведомление согласно Закону о благополучии индейских детей и копию ходатайства агенту племени/племен, родителям и любому опекуну индейского происхождения.

Evidence – The evidentiary requirements of the Acts [] have [] have **not** been met as described below. (RCW 13.38.130)

Доказательства — требования законов о доказательствах [-] были [-] не были выполнены, как описано ниже. (RCW 13.38.130)

Active efforts – The following active efforts were made to provide remedial services and rehabilitative programs designed to prevent the breakup of the Indian family:
(Active efforts means: “a documented, concerted, and good faith effort to facilitate the parent’s or Indian custodian’s receipt of and engagement in” those services and programs. RCW 13.38.040.)

Активные усилия — следующие активные усилия были приложены для того, чтобы предоставить компенсирующие услуги и реабилитационные программы, разработанные для предотвращения отрыва от индейской семьи:
(«Активные усилия» означает «документированные, согласованные и добросовестные усилия, призванные обеспечить получение родителем или опекуном индейского происхождения этих услуг или программ или быть вовлеченными в них. RCW 13.38.040.)

Serious emotional or physical damage – The court considered testimony from a qualified expert witness, as defined in RCW 13.38.130. The court finds by clear and convincing evidence that the children (check one): ☐ would ☐ would **not** likely suffer serious emotional or physical damage if they lived with either parent or an Indian custodian. The court makes this conclusion because:

Серьезный эмоциональный или физический вред — суд рассмотрел свидетельские показания квалифицированного эксперта-свидетеля, согласно RCW 13.38.130. Суд на основании ясных и убедительных доказательств считает, что дети (отметьте одно): ☐ понесут ☐ не понесут серьезного эмоционального или физического ущерба, если будут жить с одним из родителей или индейским опекуном. Суд приходит к такому заключению, потому что:

4. Jurisdiction over Indian Children Юрисдикция над индейскими детьми

☐ Does not apply. None of the children are Indian children.

Не применимо. Никто из детей не является индейским ребенком.

☐ This court **cannot** decide this case for these Indian children (names): _____ because this court does not have jurisdiction over them. The *Petition* should be dismissed as to these children.
Этот суд **не может** принять решение по делу в отношении этих индейских детей (имена и фамилии): _____

потому что этот суд не обладает юрисдикцией в отношении них. Ходатайство в том, что касается этих детей, должно быть отклонено.

☐ This court **can** decide this case for the Indian children because (check one):
Этот суд **может** принять решение по этому делу в отношении детей американских индейцев, потому что (отметьте одно): _____

- [] (Children's names): _____ are **not** domiciled or living on an Indian reservation, and are not wards of a tribal court. (25 U.S.C. § 1911)
(Имена и фамилии детей): _____ **не** проживают или не живут в индейской резервации и не являются подопечными племенного суда. (25 U.S.C. § 1911)
- [] (Children's names): _____ **are** domiciled or living on an Indian reservation, or are wards of a tribal court, however (check all that apply):
(Имена и фамилии детей): _____ **проживают** или **живут** в индейской резервации или **находятся** на попечении племенного суда (отметьте все, что относится к делу):
- [] The children's tribe agrees to Washington state's concurrent jurisdiction.
Племя детей соглашается с параллельной юрисдикцией штата Вашингтон.
- [] The children's tribe decided not to use its exclusive jurisdiction (expressly declined). (RCW 13.38.060)
Племя детей решило не использовать свою исключительную юрисдикцию (в явной форме отказалось). (RCW 13.38.060)
- [] Washington state should claim emergency jurisdiction for children temporarily located off the reservation to protect the children from immediate physical damage or harm. (RCW 13.38.140)
Штат Вашингтон должен осуществлять экстренную юрисдикцию в отношении детей, временно находящихся за пределами резервации, чтобы защитить детей от неминуемого физического ущерба или вреда. (RCW 13.38.140)
- [] Other (specify): _____
Другое (поясните): _____

5. Dependency Case Дело об иждивенчестве

- [] There is no open dependency case for these children.
В отношении этих детей нет открытого дела об иждивенцах.
- [] There is an open dependency case for these children in _____ county under case number: _____. The court handling the dependency has signed an order allowing this court to proceed with this guardianship case.
В отношении этих детей имеется открытое дело об иждивенцах в округе под номером дела: _____. Суд, рассматривающий дело об иждивенцах, подписал постановление, разрешающее этому суду приступить к рассмотрению данного дела об опеке.

6. **Jurisdiction Over the Children**
Юрисдикция над детьми

[] This court **cannot** decide this case for these children (*names*): _____

_____ because this court does not have jurisdiction over them. The *Petition* should be dismissed as to these children.
Этот суд не может принять решение по делу в отношении этих детей (имена и фамилии):

потому что этот суд не обладает юрисдикцией в отношении них. Ходатайство в том, что касается этих детей, должно быть отклонено.

[] This court **can** decide this case for these children because (*check all that apply; if a box applies to all of the children, you may write "the children" instead of listing names*):

Этот суд может принять решение по этому делу в пользу этих детей, поскольку (отметьте все подходящие варианты; если графа относится ко всем детям, вы можете написать «дети» вместо перечисления имен):

[] **Exclusive, continuing jurisdiction** – A Washington court has already made a parenting plan, residential schedule, or custody order for the children, and the court still has authority to make other orders for (*children's names*): _____

Исключительная, непрерывная юрисдикция – суд штата Вашингтон уже принял план об осуществлении родительских прав, график проживания или приказ об опеке над детьми, также суд по-прежнему имеет право принимать другие решения в отношении (имена и фамилии детей):

[] **Home state jurisdiction** – Washington is the children's home state because (*check all that apply*):

Юрисдикция домашнего штата — штат Вашингтон является домашним штатом детей, поскольку (отметьте все подходящие варианты):

[] (*Children's names*): _____ lived in

Washington with a parent or someone acting as a parent for at least the 6 months just before this case was filed, or if the children were less than 6 months old when the case was filed, they had lived in Washington with a parent or someone acting as a parent since birth.

(*Имена и фамилии детей*):

проживали в штате Вашингтон с родителем или с кем-либо, кто выступал в качестве родителя, на протяжении не менее 6 месяцев как раз до момента подачи иска, или, если детям было менее 6 месяцев на момент подачи иска, они жили в штате Вашингтон с родителем или с кем-либо, кто выступал в качестве родителя с момента их рождения.

[] There were times the children were not in Washington in the 6 months just before this case was filed (or since birth if they were less than 6 months old), but those were temporary absences.

Были случаи, когда детей не было в штате Вашингтон за 6 месяцев непосредственно перед предъявлением данного иска (или

с момента рождения, если им было меньше 6 месяцев), но это были временные отлучки.

[] (Children's names): _____ do not live in Washington right now, but Washington was the children's home state sometime in the 6 months just before this case was filed, and a parent or someone acting as a parent of the children still lives in Washington.

(Имена и фамилии детей): _____ сейчас не проживают в штате Вашингтон, но Вашингтон был домашним штатом детей в течение какого-либо времени за 6 месяцев непосредственно перед предъявлением данного иска, и один из родителей или кто-то, действующий как родитель детей, все еще проживает в штате Вашингтон.

[] (Children's names): _____ do not have another home state.

(Имена и фамилии детей): _____ не имеют другого домашнего штата.

[] **No home state or home state declined** – No court of any other state (or tribe) has the jurisdiction to make decisions for (children's names): _____

_____ or a court in the children's home state (or tribe) decided it is better to have this case in Washington **and:**

Домашний штат отсутствует или отказался – ни один суд другого штата (или племени) не имеет юрисдикции принимать решения в отношении (имена и фамилии детей):

_____ или суд домашнего штата (или племени) детей решил, что лучше рассмотреть данное дело в штате Вашингтон **и:**

- The children and a parent or someone acting as a parent have ties to Washington beyond just living here; **and**
Дети и один из родителей или лицо, выступающее в роли родителя, имеют связи со штатом Вашингтон не только потому, что проживают здесь; и
- There is a lot of information (substantial evidence) about the children's care, protection, education, and relationships in this state.
Существует множество информации (существенное доказательство) о заботе, защите, образовании и взаимоотношениях детей в данном штате.

[] **Other state declined** – The courts in other states (or tribes) that might be (children's names): _____'s home state have refused to take this case because it is better to have this case in Washington.

Другой штат отказался — суды в других штатах (или племенах), которые могут быть домашним штатом для (имена и фамилии детей): _____ отказались рассмотреть данное дело, поскольку посчитали, что лучше рассматривать его в штате Вашингтон.

[] **Temporary emergency jurisdiction** – Washington had temporary emergency jurisdiction over (children's names): _____ when the

case was filed, and now has jurisdiction to make a final custody decision because:

Временная юрисдикция в чрезвычайных обстоятельствах — *штат Вашингтон обладал временной экстренной юрисдикцией в отношении (имена и фамилии детей): _____ на момент подачи дела в суд, и теперь обладает юрисдикцией в отношении вынесения окончательного решения об опеке, потому что:*

- When the case was filed, the children were abandoned in this state, or the children were in this state and the children (or children's parent, sibling) were abused or threatened with abuse;
Когда дело было подано в суд, дети были оставлены без ухода, или дети оставались в этом штате и дети (или родитель, брат или сестра детей) подверглись жестокому обращению или угрозе жестокого обращения;
- The court signed a temporary order on (date) _____, saying that Washington's jurisdiction will become final if no case is filed in the children's home state (or tribe) by the time the children have been in Washington for 6 months;
Суд подписал временный приказ (дата) _____, который гласит, что юрисдикция штата Вашингтон станет окончательной, если дело не будет возбуждено в домашнем штате (или племени) детей к моменту нахождения детей в штате Вашингтон в течение 6 месяцев;
- The children have now lived in Washington for 6 months; **and**
В настоящее время дети уже проживают в штате Вашингтон на протяжении 6 месяцев; и
- No case concerning the children has been started in the children's home state (or tribe).
Дело об опеке над детьми не было начато в домашнем штате детей (или племени).

[] Other reason (specify): _____
Другая причина (укажите):

7. Background Records Checked **Биографические данные проверены**

The court has (unless stated otherwise below):
Суд (если ниже не указано иное):

- Checked the judicial information system for any information or proceedings relevant to placement of the children;
Проверил судебную информационную систему на наличие любой информации или разбирательств, имеющих отношение к размещению детей;
- Reviewed the records from the Department of Children, Youth, and Families provided in response to the court's *Order to DCYF to Release CPS Information*; and

Проверил записи из Департамента по делам детей, молодежи и семей, предоставленные в ответ на судебный приказ для DCYF о предоставлении информации CPS; и

- Reviewed the criminal history record from the Washington State Patrol for guardian and each adult living in guardian's home.
Просмотрел историю совершения преступлений из Патрульной службы штата Вашингтон для опекуна и каждого взрослого, проживающего в доме опекуна.

☐ The court did not check background records because the *Petition* is denied.
Суд не проверял биографические данные, так как ходатайство было отклонено.

☐ Other findings (*specify*): _____
Другие выводы (поясните):

8. Notice *Уведомление*

☐ Notice has **not** been given to the following person/s who are entitled to notice:
Уведомление не было направлено следующим лицам, которые имеют право на уведомление:

☐ All notices required by law have been given and proof of service has been filed.
Все уведомления, требуемые по закону, были направлены, и свидетельство о вручении было подано.

9. Basis for Guardianship *Основания для опеки*

The petition for guardianship should be:
Ходатайство об опеке должно быть:

☐ **Denied.**
Отклонено.

☐ There is a parent willing and able to perform parenting functions.
Есть родитель, желающий и способный выполнять родительские функции.

☐ Other: _____
Другое:

☐ **Approved.** It is in the children's best interest to appoint a guardian and:
Утверждено. В интересах детей будет назначить опекуна и:

☐ **Agreement** – The parent/s (*name/s*) _____
consent, after being fully informed of the nature and consequences of guardianship.
Соглашение — согласие родителя/родителей (имя/имена и фамилия/фамилии) после полного информирования о характере и последствиях опеки.

- [] **Termination** – The parent/s (*name/s*) _____ rights have been terminated.

Лишение родительских прав — родитель/родители (имя/имена и фамилия/фамилии) были лишены родительских прав.

- [] **Need** – The parent/s (*name/s*) _____ are **not** willing or able to provide for the support, care, education, health, safety, and welfare of a child under age 18 (exercise the parenting functions in RCW 26.09.004).

Необходимость — родитель/родители (имя/имена и фамилия/фамилии) не хотят или не могут обеспечить поддержку, уход, образование, здоровье, безопасность и благополучие ребенка в возрасте до 18 лет (выполнение родительских обязанностей в соответствии с RCW 26.09.004).

The denial or approval is based on the following facts:

Отказ или утверждение основаны на следующих фактах:

10. Guardian Nominated
Предложенный опекун

- [] Does not apply. The *Petition* should be denied.
Не применимо. Ходатайство должно быть отклонено.

- [] (*Name/s*) _____ should be appointed as guardian of the children listed above. The guardian is in the best interest of the children.

(Имя / имена и фамилия / фамилии)
должен быть назначен опекуном детей, перечисленных выше. Опекун наилучшим образом отвечает интересам детей.

Guardian/s was/were nominated by:

Опекун/опекуны был/были выдвинут/выдвинуты:

- [] Parent/s (*name/s*) _____
Родителем/родителями (имя/имена и фамилия/фамилии)

- [] A child age 12 or older.
Ребенком в возрасте 12 лет и старше.

- [] Petitioner/s.
Подателем (подателями) заявления.

- [] The parents or children nominated a guardian that was not in best interests of the children. The court appointed the guardian in the best interest of the children. (*Explain*) _____

Родители или дети предложили опекуна, который не отвечал интересам детей. Суд назначил опекуна, который наилучшим образом отвечает интересам детей. (Поясните)

[] Other findings: _____
Другие выводы:

11. Limits on Guardian's Authority
Ограничения полномочий опекуна

- [] Does not apply. The *Petition* should be denied.
Не применимо. Ходатайство должно быть отклонено.
- [] No limits should be put on the guardian's authority over the children's upbringing or decision-making for the children.
Не следует ограничивать полномочия опекуна по части воспитания детей или принятия решений в отношении детей.
- [] The guardian should share decision-making authority and access to records with parent/s and/or children as ordered in sections **18** and **19** below because: _____
*Опекун должен разделить полномочия по принятию решений и доступ к записям с родителем (родителями) и/или детьми, как предписано в разделах **18** и **19** ниже, потому что:*
-
-
-

[] Other findings: _____
Другие выводы:

12. Limits on Parents
Ограничения в отношении родителей

- [] Does not apply.
Не применимо.
- [] The court should limit decision-making and visitation for the following reasons:
Суд должен ограничить принятие решений и посещение по следующим причинам:
- [] Mandatory limiting factors from RCW 26.09.191(2) – A parent has one or more of these problems as follows (*check all that apply*):
Обязательные ограничивающие факторы из RCW 26.09.191(2) — у родителя есть одна или более из перечисленных ниже проблем (отметьте все, что применимо):
- [] **Abandonment** – (*Parent's name*): _____ intentionally abandoned a child listed in section **1** for an extended time.

Оставление без надлежащего ухода – (Имя и фамилия родителя): _____
намеренно оставил в течение длительного времени без ухода
ребенка, указанного в разделе 1.

- [] **Child abuse** – (Parent's name): _____
(or someone living in that parent's home) abused or threatened to abuse a
child. The abuse was (check all that apply): [] physical [] repeated
emotional abuse.

Жестокое обращение с ребенком — (имя и фамилия родителя): _____
(или кто-то, проживающий в доме этого родителя) жестоко
обращался с ребенком или угрожал ему насилем. Жестокое
обращение было (отметьте все, что применимо): [-] физическим [-]
неоднократным эмоциональным насилем.

- [] **Domestic violence** – (Parent's name): _____
(or someone living in that parent's home) has a history of domestic violence,
as defined in RCW 7.105.010.

Домашнее насилие — (имя и фамилия родителя): _____
(или кто-то, проживающий в доме этого родителя) в прошлом
совершал акты домашнего насилия, как определено в RCW 7.105.010.

- [] **Assault** – (Parent's name): _____ (or
someone living in that parent's home) has assaulted someone causing
grievous physical harm or causing fear of such harm, or sexually assaulted
someone.

Нападение – (имя и фамилия родителя): _____ (или
кто-то, проживающий в доме этого родителя) совершил нападение,
причинив тяжкий физический вред или вызвав страх причинения
такого вреда, или совершил сексуальное насилие.

- [] **Sex offense –**
Сексуальное правонарушение —

[] (Parent's name): _____ has
been convicted of a sex offense as an adult.
(имя и фамилия родителя): _____ был
осужден за сексуальное правонарушение в качестве
совершеннолетнего лица.

[] Someone living in (parent's name): _____'s home has
been convicted as an adult or adjudicated as a juvenile of a sex offense.
Кто-то, проживающий в (имя и фамилия родителя): _____ (или кто-то
из проживающих в доме родителей был осужден в качестве
совершеннолетнего или был признан виновным в качестве
несовершеннолетнего за совершение сексуального преступления).

You may use Attachment B to the Parenting Plan, FL All Family 140, to address sex offense or
sexual abuse of a child and related restrictions.
Вы можете воспользоваться Приложением В к плану осуществления родительских
прав, FL All Family 140, чтобы написать о сексуальном преступлении или сексуальном
насилии над ребенком и связанных с этим ограничениях.

- [] Other limiting factors from RCW 26.09.191(3) – A parent has one or more of
these problems as follows (check all that apply): _____

Другие ограничивающие факторы из RCW 26.09.191(3) — у родителя есть одна или несколько из перечисленных ниже проблем (отметьте все, что применимо):

- [] **Neglect** – (Parent's name): _____ neglected their parental duties towards a child listed in section 1.
Безответственное отношение — (имя и фамилия другого родителя): _____ пренебрег своими родительскими обязанностями по отношению к ребенку, указанному в разделе 1.
- [] **Emotional or physical problem** – (Parent's name): _____ has a long-term emotional or physical problem that interferes with their performance of parenting functions.
Эмоциональная или физическая проблема — (имя и фамилия родителя): _____ имеет долговременную эмоциональную или физическую проблему, которая мешает выполнять родительские обязанности.
- [] **Substance abuse** – (Parent's name): _____ has a long-term problem with drugs, alcohol, or other substances that interferes with their performance of parenting functions.
Злоупотребление психоактивными веществами — (имя и фамилия родителя): _____ имеет долговременную проблему в связи с употреблением наркотиков, алкоголя или других психоактивных веществ, что мешает выполнять родительские обязанности.
- [] **Lack of emotional ties** – (Parent's name): _____ has few or no emotional ties with a child listed in section 1.
Отсутствие эмоциональных связей — (имя и фамилия родителя): _____ не имеет или имеет мало эмоциональных связей с ребенком, указанным в разделе 1.
- [] **Abusive use of conflict** – (Parent's name): _____ has engaged in ongoing and deliberate actions to misuse conflict.
Злоупотребление конфликтами — (имя и фамилия родителя): _____ совершает постоянные и умышленные действия для злоупотребления имеющимися конфликтами.
- [] **Withholding the child** – (Parent's name): _____ has kept the other parent away from a child listed in section 1 for a long time, without a good reason. Withholding does not include protective actions taken by a parent in good faith for the legitimate and lawful purpose of protecting themselves or the parent's child from the risk of harm posed by the other parent.
Удержание ребенка — (имя и фамилия родителя): _____ не подпускает другого родителя к ребенку, указанному в разделе 1, в течение длительного времени без веской причины. Удержание не включает защитные действия, предпринятые родителем добросовестно с законной и правомерной целью защиты себя или своего ребенка от риска вреда, создаваемого другим родителем.

[] **Other (specify):** _____
Другое (поясните): _____

13. Support, Insurance, and Taxes
Алименты, страховка и налоги

The court has considered whether to order child support, health insurance, and allocation of tax exemptions. The court finds:

Суд рассмотрел вопрос о назначении алиментов, медицинской страховки и распределении налоговых льгот. Суд приходит к следующим выводам:

[] Does not apply. The *Petition* should be denied.

Не применимо. Ходатайство должно быть отклонено.

[] Child support, health insurance, and taxes should be ordered as described in section **22** below.

Алименты на ребенка, медицинское страхование и налоги должны быть назначены, как описано в разделе 22 ниже.

[] The court is **not** ordering child support, health insurance, or taxes because: _____
Суд не назначает алименты, медицинское страхование и налоги, потому что:

[] Other findings: _____
Другие выводы:

14. Protection Order
Защитный приказ

[] No one requested an Order for Protection.

Никто не запрашивал защитный приказ.

[] (Name) _____ requested an Order for Protection in a separate but related (linked) case number _____
(Имя и фамилия) запросил (-а) защитный приказ по отдельному, но связанному делу.

[] Other findings: _____
Другие выводы:

➤ **The Court Orders:**
Суд приказывает:

15. Guardianship
Опека

[] **Denied.** The guardianship petition is denied and the case is dismissed. All Emergency and Temporary Orders are ended.

Отклонена. Ходатайство об опеке отклонено и дело закрыто. Все чрезвычайные и временные приказы прекращены.

To the Clerk: Terminate any linked Emergency Guardianship cases.

Секретарю суда: Прекратить все связанные дела об экстренной опеке.

[] **End temporary child support.** (Check this box if the court previously signed a temporary Child Support Order in this or a linked or consolidated Emergency Guardianship case.)

Прекратить выплату временных алиментов. (Отметьте это поле, если суд ранее подписал временный приказ выплате алиментов на содержание ребенка по этому или связанному или объединенному делу об экстренной опеке).

To the Clerk: Provide a copy of this Order to the Division of Child Support.

Секретарю суда: Предоставить копию этого приказа Отдел по вопросам помощи детям (Division of Child Support).

Any unpaid support already owed under a temporary Child Support Order still must be paid.

Любые невыплаченные алименты, которые уже причитаются по временному приказу о выплате алиментов, должны быть выплачены.

[] **Return Children.** The children must be returned to (name/s): _____

Вернуть детей. Дети должны быть возвращены (имя/имена и фамилия/фамилии):

by (date): _____ at (time): _____

до (дата): _____ в (время): _____

as follows: _____

следующим образом:

(Delete or skip sections 16 to 23 if the petition is denied.)

(Удалите или пропустите разделы с 16 по 23, если ходатайство отклонено).

[] **Approved.** A guardianship is approved for the following children: _____

Утверждена. Опека утверждена для следующих детей:

(Name/s) _____ is/are appointed as guardian of the children listed above. The children shall live with the guardian.

(Имя / имена и фамилия / фамилии) _____ должен (-ы) быть назначен (-ы) опекуном вышеуказанных детей. Дети должны жить с опекуном.

To the Clerk:

Секретарю суда:

Issue letters: Once the guardian files an *Acceptance of Appointment*, the clerk of the court shall issue *Letters of Guardianship* for the children to the guardian. The letters shall be valid until the expiration date listed in the **Guardianship Summary** in section 1.

Выдать письма: Как только опекун подаст заявление о согласии с назначением, секретарь суда выдаст опекуну опекунские письма на детей. Письма действительны до даты истечения срока действия, указанной в **Резюме опекуна** в разделе 1.

Terminate any linked Emergency Guardianship cases.

Прекратить все связанные дела об экстренной опеке.

16. Lay Guardian Training

Обучение для опекунов-непрофессионалов

Complete at <https://www.courts.wa.gov/guardianportal/index.cfm?fa=guardianportal.title11minor>

Пройдите на <https://www.courts.wa.gov/guardianportal/index.cfm?fa=guardianportal.title11minor>

- [] Does not apply. The guardian is a certified professional guardian.
Не применимо. Опекун является сертифицированным профессиональным опекуном.
- [] The guardian provided proof of completion of lay guardian training.
Опекун предоставил подтверждение о прохождении обучения для опекунов.
- [] The guardian must file proof of completion of lay guardian training within 90 days.
Опекун должен подать доказательство прохождения обучения для опекунов в течение 90 дней.
- [] The lay guardian training is waived.
Условие об обязательном обучении для опекунов-непрофессионалов снято.

17. Future notice to parents and interested parties (if any)

Будущее уведомление родителям и заинтересованным сторонам (если таковые имеются)

The parents and any interested parties listed in the **Guardianship Summary** in section 1 have a right to know if:

Родители и любые заинтересованные стороны, перечисленные в резюме опекуна в разделе 1, имеют право узнать о следующем:

- The guardian delegates custody of the children,
опекун делегирует опеку над детьми,
- The court changes or limits the guardian's powers, or
суд изменяет или ограничивает полномочия опекуна, или
- The court removes the guardian.
суд отстраняет опекуна.

18. Guardian's Authority

Полномочия опекуна

The guardian/s have the authority to make **all** decisions and determine the children's upbringing, including their education, healthcare, religious training, passport, travel, and driver licensing, unless limited below.

Опекун/опекуны имеют право принимать все решения и определять воспитание детей, включая их образование, здравоохранение, религиозное обучение,

получение паспорта, путешествия и водительские права, если это не ограничено ниже.

- [] Some decision making must be shared. The guardian must share decision-making with parent/s or children as follows (fill out the table):

Некоторые решения должны приниматься совместно. Опекун должен разделять принятие решений с родителем/родителями или детьми следующим образом (заполните таблицу):

Fill out this table only if the guardian does not have sole decision-making authority for certain decisions. The guardian has sole authority to make all decisions not checked below. Заполните эту таблицу только в том случае, если опекун не обладает единоличными полномочиями на принятие определенных решений. Опекун имеет единоличное право принимать все решения, не отмеченные ниже.			
Type of Major Decision <i>Тип важного решения</i>	Jointly with Parent/s (write name or "both parents") <i>Совместно с родителем/родителями (напишите имя и фамилию или «оба родителя»)</i>	Parent/s Decide (write name or "both parents") <i>Решает родитель/родители (напишите имя и фамилию или «оба родителя»)</i>	Child Decides (write name/s or "all children") <i>Решает ребенок (напишите имя/имена и фамилию/фамилии или «все дети»)</i>
School/educational <i>Школа/образование</i>	[]	[]	[]
Healthcare (not emergency) <i>Медицина (не экстренная помощь)</i>	[]	[]	[]
Authority to apply for passport and travel internationally: <i>Полномочия на подачу заявления на получение паспорта и международные поездки:</i>	[]	[]	[]
Driver's license or State I.D.: <i>Водительское удостоверение или удостоверение личности, выданное штатом:</i>	[]	[]	[]
Other: <i>Другое:</i>	[]	[]	[]

Other: Другое:	[]	[]	[]
-------------------	-----	-----	-----

[] Other: _____
Другое: _____

19. Access to Records Доступ к записям

The following people have the right to access records (children may have the right to control access to records under other laws):

Следующие лица имеют право доступа к записям (дети могут иметь право контролировать доступ к записям в соответствии с другими законами):

Type of Record Категория записи	Guardian Can Access Опекун может иметь доступ	Parent/s Can Access (write name or "both parents") Родитель/родители может/могут иметь доступ (напишите имя или «оба родителя»)
School/educational Школа/образование	[]	[]
Healthcare Медицина	[]	[]
Other: Другое:	[]	[]
Other: Другое:	[]	[]
Other: Другое:	[]	[]

[] Other: _____
Другое: _____

20. Parents' Visitation Посещение родителей

The parents' visitation shall be as follows:

Посещения родителей должны быть следующими:

[] The children will have no visitation with one or both parents (name/s) _____
Дети не будут иметь свиданий с одним или обоими родителями (имя/имена и фамилия/фамилии)

because of RCW 26.09.191 or .192 limiting factors found in section 12.
по причине ограничивающих факторов согласно RCW 26.09.191 или .192, имеющих в разделе 12.

[] The visitation for both parents is listed in *Visitation Attachment* (form GDN M 104).

Посещения обоих родителей указаны в приложении, описывающем посещения (форма GDN M 104).

☐ **Parent 1's visitation**

Посещение 1-го родителя

The visitation schedule for (name) _____ is:
График посещений для (имя и фамилия) _____ :

☐ The restrictions on visitation are: _____
Ограничения на посещения:

☐ The holiday schedule is: _____
Расписание на время праздников:

☐ **Parent 2's visitation**

Посещение 2-го родителя

☐ The visitation schedule for **Parent 2** is the same as **Parent 1**.
График посещений для **родителя 2** такой же, как и для **родителя 1**.

The visitation schedule for (name) _____ is:
График посещений для (имя и фамилия) _____ :

☐ The restrictions on visitation are: _____
Ограничения на посещения:

☐ The holiday schedule is: _____
Расписание на время праздников:

[] Other: _____
Другое: _____

21. Moving with Children (Relocation)

Переезд с детьми (переезд)

Anyone with majority or substantially equal residential time (at least 45 percent) who wants to move with the children **must notify** every other person who has court-ordered time with the children.

*Каждый, кто имеет преимущественное или практически равное время для проживания с детьми (не менее 45 процентов) и хочет переехать с ребенком, **обязан уведомить** всех остальных людей, которым суд назначил время проживания с ребенком.*

Move to a different school district

Переезд в другой школьный округ

If the move is to a different school district, the guardian must complete the form *Notice of Intent to Move with Children* (FL Relocate 701) and deliver it at least **60 days** before the intended move.

*Если переезд осуществляется в другой школьный округ, то опекун обязан заполнить форму Уведомления о переезде с детьми (FL Relocate 701) и вручить его не менее чем за **60 дней** до намеченной даты переезда.*

Exceptions:

Исключения:

- If the guardian could not reasonably have known enough information to complete the form in time to give 60 days' notice, the guardian must give notice within **5 days** after learning the information.
*Если опекун обоснованно не мог знать достаточно информации для своевременного заполнения формы, чтобы выполнить требование об уведомлении в течение 60 дней, то опекун обязан передать уведомление в течение **5 дней** после того, как узнает такую информацию.*
- If the guardian is relocating to a domestic violence shelter or moving to avoid a clear, immediate, and unreasonable risk to health or safety, notice may be delayed **21 days**.
*Если опекун, намеревающийся переехать на новое место жительства, переезжает в приют для жертв домашнего насилия или чтобы избежать явного, непосредственного и необоснованного риска для здоровья или безопасности, уведомление может быть осуществлено с опозданием до **21 дня**.*
- If information is protected under a court order or the address confidentiality program, it may be withheld from the notice.
Если информация защищена по решению суда или в соответствии с программой конфиденциальности адресов, она может быть не включена в уведомление.

- A guardian who believes that giving notice would put themselves or a child at unreasonable risk of harm may ask the court for permission to leave things out of the notice or to be allowed to move without giving notice. Use form *Motion to Limit Notice of Intent to Move with Children (Ex Parte)* (FL Relocate 702).
Опекун, который считает, что уведомление приведет к необоснованной угрозе причинения вреда ребенку или ему самому, может запросить у суда разрешение на скрытие подробностей в уведомлении или на переезд без предоставления уведомления. Используйте форму Ходатайства об ограничении уведомления о намерении переехать с детьми (в отсутствие другой стороны — ex parte) (FL Relocate 702).

The *Notice of Intent to Move with Children* can be delivered by having someone personally serve the other party or by any form of mail that requires a return receipt. *Уведомление о намерении переехать с детьми может быть доставлено путем личного вручения другой стороне или любым почтовым отправлением, требующим подтверждения о получении.*

If the guardian wants to change the *Residential Schedule* because of the move, they must deliver a proposed *Residential Schedule* together with the *Notice*.
Если опекун хочет изменить график проживания в связи с переездом, вместе с уведомлением он должен представить предлагаемый график проживания.

Move within the same school district

Переезд в пределах одного школьного округа

If the move is within the *same* school district, the guardian still has to let the notice parties and the court know. However, the notice does not have to be served personally or by mail with a return receipt. Notice to the notice parties can be made in any reasonable way. No specific form is required.

Если переезд происходит в пределах одного школьного округа, опекун все равно должен уведомить об этом сторон, указанных в уведомлении, и суд. Однако уведомление не обязательно вручать лично или по почте с подтверждением о получении. Уведомление другим сторонам, подлежащим уведомлению, может быть сделано любым разумным способом. Никакой специальной формы не требуется.

Warning! If you do not notify

Внимание! Если вы не уведомите

A guardian who does not give the required notice may be found in contempt of court. If that happens, the court can impose sanctions. Sanctions can include requiring the guardian to bring the children back if the move has already happened, and ordering the guardian to pay the other side's costs and lawyer's fees.

Опекун, который не направил требуемое уведомление, может быть признан не уважающим суд. В этом случае суд может наложить санкции. Санкции могут включать требование к опекуну вернуть детей назад в случае уже совершившегося переезда и приказать опекуну оплатить расходы другой стороны и гонорар адвоката.

Right to object

Право на возражение

A person who has court-ordered time with the children can object to a move to a different school district and/or to the guardian's proposed *Residential Schedule*.

Лицо, которое по решению суда проводит время с детьми, может возразить против переезда в другой школьный округ и/или против предложенного опекуном графика проживания.

An objection is made by filing the *Objection about Moving with Children and Petition about Changing a Parenting/Custody Order (Relocation)* (form FL Relocate 721). File your *Objection* with the court and serve a copy on the guardian and anyone else who has court-ordered time with the children. Service of the *Objection* must be by personal service or by mailing a copy to each person by any form of mail that requires a return receipt. The *Objection* must be filed and served no later than **30 days** after the *Notice of Intent to Move with Children* was received.

Возражение совершается путем подачи формы Возражения против переезда с детьми и ходатайства об изменении приказа об осуществлении родительских прав/физической опеке (переезд), форма FL Relocate 721.

*Подайте возражение в суд и вручите копию опекуну и любому другому лицу, которому суд назначил время пребывания с детьми. Возражение должно быть вручено лично или путем направления копии каждому лицу любым почтовым отправлением с уведомлением о вручении. Возражение необходимо подать и вручить не позднее чем через **30 дней** после получения уведомления о намерении переехать с детьми.*

Right to move

Право совершать переезд

During the 30 days after the *Notice* was served, the guardian may not move to a different school district with the children unless they have a court order allowing the move.

В течение 30 дней с момента вручения уведомления опекун не может переехать в другой школьный округ с детьми, кроме случаев, когда имеется судебный приказ, разрешающий переезд.

After the 30 days, if no *Objection* is filed, the guardian may move with the children without getting a court order allowing the move.

По истечении 30 дней, если возражение не было подано, опекун может переехать с детьми, не получив судебный приказ, разрешающий переезд.

After the 30 days, if an *Objection* has been filed, the guardian may move with the children **pending** the final hearing on the *Objection* **unless**:

По истечении 30 дней, если было подано возражение, опекун может переехать с детьми во время ожидания окончательного слушания по возражению, кроме случаев, когда:

- The other party gets a court order saying the children cannot move, or
Другая сторона получила судебное постановление о том, что дети не могут переехать, или
- The other party has scheduled a hearing to take place no more than 15 days after the date the *Objection* was served on the guardian. However, the guardian may ask the court for an order allowing the move even though a hearing is pending if the guardian believes that they or a child are at unreasonable risk of harm.

Другая сторона назначила проведение слушания не более чем через 15 дней после даты вручения возражения опекуну. Однако опекун может попросить суд вынести постановление, разрешающее переезд, даже

если слушание еще не состоялось, если опекун считает, что ему или ребенку грозит неоправданный риск причинения вреда.

The court may make a different decision about the move at a final hearing on the *Objection*.

Суд может принять другое решение о переезде на окончательном слушании по возражению.

Residential Schedule after move

График проживания после переезда на новое место жительства

If the guardian served a proposed *Residential Schedule* with the *Notice*, **and** if no *Objection* is filed within 30 days after the *Notice* was served (or if the parties agree):

Если вместе с уведомлением опекун представил предлагаемый график проживания, и если в течение 30 дней после вручения уведомления не было подано возражений (или если стороны пришли к согласию):

- Both parties may follow that proposed schedule without being held in contempt of the *Residential Schedule* that was in place before the move. However, the proposed schedule cannot be enforced by contempt unless it has been approved by a court.

Обе стороны могут следовать предложенному графику, не нарушая график проживания, действовавший до переезда. Однако предложенный график не может быть принудительно исполнен, если он не был утвержден судом.

- Either party may ask the court to approve the proposed schedule. Use form *Ex Parte Motion for Final Order Changing Parenting Plan – No Objection to Moving with Children* (FL Relocate 706).

Каждая из сторон может попросить суд утвердить предложенный график. Используйте форму Ходатайства о вынесении окончательного приказа об изменении плана воспитания детей в отсутствие другой стороны — Нет возражений против переезда с детьми (FL Relocate 706).

Forms

Формы

You can find forms about moving with children at:

Вы можете найти формы для переезда с детьми на:

- The Washington State Courts' website: www.courts.wa.gov/forms, веб-сайте судебной системы штата Вашингтон: www.courts.wa.gov/forms,
- Washington Law Help: www.washingtonlawhelp.org, or веб-сайте Службы юридической помощи — *Washington Law Help*: www.washingtonlawhelp.org или
- The Superior Court Clerk's office or county law library (for a fee). в офисе судебного секретаря Высшего суда или в юридической окружной библиотеке (платно).

(This is a summary of the law. The complete law is in RCW 26.09.430 through 26.09.480.)

(Это краткая информация о законе. Полный текст закона содержится в RCW 26.09.430 — 26.09.480).

22. Support, Insurance, and Taxes
Алименты, страховка и налоги

- ☐ The court is not issuing an order about support, health insurance, or taxes at this time.
В данный момент суд не издает постановления об алиментах, медицинском страховании или налогах.
- ☐ **Child support** – The court signed the final *Child Support Order* and *Worksheets* filed separately today or on (date): _____.
Алименты на содержание ребенка — суд отдельно подписал окончательный Приказ о выплате алиментов на содержание детей и рабочие листы сегодня или (дата):
- ☐ **Health insurance or other expenses** – The parents must pay for health insurance, uninsured medical, daycare, or other necessary expenses (*check one*):
Медицинская страховка или другие расходы — родители должны оплатить медицинскую страховку, незастрахованное лечение, услуги дневного ухода или другие необходимые расходы (отметьте одно):
- ☐ as listed on the final *Child Support Order*.
как указано в окончательном приказе о выплате алиментов на содержание ребенка.
- ☐ as follows (*specify*): _____
следующим образом (уточните):
- ☐ **Tax issues** – The parties have the right to claim the children as their dependents for purposes of personal tax exemptions and associated tax credits on their tax forms as follows:
Вопросы относительно налогов — стороны имеют право заявить детей в качестве своих иждивенцев с целью получения налоговых льгот при уплате подоходного налога и соответствующих налоговых зачетов в своих налоговых формах следующим образом:
- ☐ as listed on the *Child Support Order*.
как указано в приказе о выплате алиментов на содержание ребенка.
- ☐ the appointed guardian may claim the children.
назначенный опекун может претендовать на детей.
- ☐ other (*specify*): _____
другое (поясните):
- ☐ Other: _____
Другое:

23. Protection Order
Защитный приказ

- ☐ No one requested a *Protection Order* in this case.
Никто не запрашивал защитный приказ в данном деле.
- ☐ Any order about the *Protection Order* is filed in a separate case.
Любое постановление о защитном приказе подается в отдельное дело.

24. Guardian ad Litem or Court Visitor Fees

Гонорары опекуна-представителя или судебного инспектора

[] Does not apply.

Не применимо.

[] The Guardian ad Litem (GAL) or Court Visitor (Visitor) is discharged from this case.

Опекун-представитель (Guardian ad Litem, GAL) или судебный инспектор (Court Visitor) не будут назначены по этому делу.

[] The GAL or Visitor fees and costs are approved as reasonable in the total amount of
Гонорары и расходы GAL или судебного инспектора утверждены как разумные в общей сумме

\$_____.

They shall be paid from [] the county [] split between the parties as follows:

Они должны быть оплачены из [-] средств округа [-] разделены между сторонами следующим образом:

[] Other (specify): _____

Другое (поясните):

25. Lawyers and Legal Fees

Судебные издержки и гонорары адвокатов

[] The following lawyers who were appointed by the court are discharged:

Следующие адвокаты, назначенные судом, освобождаются от обязанностей:

[] The legal fees and costs for the children's lawyer are approved as reasonable in the amount of \$_____.

Судебные издержки и расходы на адвоката детей утверждаются как разумные в размере \$

[] The legal fees and costs for the children's lawyer shall be paid for by the county.

Судебные издержки и расходы на адвоката детей должны быть оплачены властями округа.

[] The legal fees and costs for the parent's (name) _____ lawyer are approved as reasonable in the amount of \$_____.

Судебные издержки и расходы на адвоката родителя (имя и фамилия) утверждаются как разумные в размере \$

[] The legal fees and costs for the parent's (name) _____ lawyer shall be paid for by the county.

Судебные издержки и расходы на адвоката родителя (имя и фамилия) должны быть оплачены округом.

[] The children had no legal fees.

У детей не было судебных издержек.

26. Successor Guardian

Опекун-преемник

(Name): _____
should be appointed the Successor Guardian if the following event occurs (*list the designated event*): _____

(имя и фамилия): _____
должен быть назначен опекуном-преемником, если произойдет следующее событие (перечислите указанное событие): _____

27. Other Orders (if any)
Другие приказы (если имеются):

Ordered.
Постановлено.

Date
Дата

Judge or Commissioner
Судья или мировой судья

Presented by:
Кем предоставлено:

Signature of Party/Lawyer
Подпись стороны/адвоката

Printed Name
Имя и фамилия (печатными буквами)

WSBA No.
№ WSBA

Copy received and approved by:
Копия получена и утверждена (кем):

Signature of Party/Lawyer
Подпись стороны/адвоката

Printed Name
Имя и фамилия (печатными буквами)

WSBA No.
№ WSBA

Signature of Party/Lawyer
Подпись стороны/адвоката

Printed Name
Имя и фамилия (печатными буквами)

WSBA No.
№ WSBA

Signature of Court Visitor
Подпись судебного инспектора

Printed Name
Имя и фамилия (печатными буквами)

WSBA No.
№ WSBA

Signature of Guardian
Подпись опекуна

Printed Name
Имя и фамилия (печатными буквами)

CPGC No.
CPGC №